

## **Савремени српски превод**

Language: српски (Serbian)

Provided by: Bible League International.

### **Copyright and Permission to Copy**

Taken from the Serbian Easy-to-Read Version © 2015 by Bible League International.

PDF generated on 2017-08-22 from source files dated 2017-08-22.

09f044ac-4a6a-56aa-82a9-0316ff065729

ISBN: 978-1-5313-1306-7

## Откривење

### Увод

**1** Откривење Исуса Христа, које му је дао Бог да својим слугама покаже шта треба ускоро да се догоди. И он је то показао, пославши свога анђела своме слузи Јовану, <sup>2</sup> који сведочи о свему што је видео: о Божијој речи и о сведочанству Исуса Христа.

<sup>3</sup> Благо оном ко чита и онима који слушају речи овог пророштва и држе се онога што је у њему написано, јер је време близу.

### Поздрави и хвалоспев Богу

<sup>4</sup> Јован,  
за седам цркава у Азији:

милост вам и мир од Онога који јесте, који је био и који долази, и од седам духова који су пред његовим престолом, <sup>5</sup> и од Исуса Христа, Верног сведока, Прворођенога из мртвих и Владара над земаљским царевима.

<sup>6</sup> Ономе који нас воли, који нас је својом крвљу избавио од наших греха и учинио нас царством, свештеницима свога Бога и Оца – њему слава и моћ довека. Амин.

<sup>7</sup> Ево долази с облацима и свако око ће га видети, и они који су га проболи. И закукаће за њим сва племена на земљи. Да. Амин.

<sup>8</sup> »Ја сам Алфа и Омега«, каже Господ Бог, који јесте, који је био и који долази, Сведржитељ.

## Виђење Христа

<sup>9</sup> Ја, Јован, ваш брат и с вама учесник у невољи, Царству и истрајности у Исусу, био сам на острву Патмосу због Божије речи и Исусовог сведочанства.

<sup>10</sup> У дан Господњи био сам у Духу. Иза себе чух силан глас, као труба, <sup>11</sup> који рече: »Запиши у књигу оно што видиш и пошаљи у седам цркава: у Ефес, Смирну, Пергам, Тијатиру, Сард, Филадельфију и Лаодикију.«

<sup>12</sup> Окренух се да видим глас који ми је говорио и, кад сам се окренуо, видех седам златних свећњака, <sup>13</sup> а усред свећњакâ некога »као Син човечиј«\*. Био је обучен у дуги огртач, а око груди опасан златним појасом. <sup>14</sup> Глава и коса су му биле беле као бела вуна, као снег, а очи као пламтећи огањ. <sup>15</sup> Стопала су му била као бронза ужарена у пећи, а глас као хучање многих вода. <sup>16</sup> У десници је имао седам звезда, а из уста му је излазио оштар мач са две оштрице. Лице му је било као сунце када сија свом снагом.

<sup>17</sup> Када сам га угледао, падох му пред ноге као мртав, а он стави своју десницу на мене и рече: »Не бој се. Ја сам Први и Последњи <sup>18</sup> и Живи. Био сам мртав, а сад сам, ево, довека жив и имам кључеве Смрти и Подземља†.

<sup>19</sup> »Стога запиши оно што си видео, оно што јесте и оно што ће се после тога догодити. <sup>20</sup> А ево тајног значења седам звезда које си видео у мојој десници и седам златних свећњака: седам звезда су анђели седам цркава, а седам свећњака је седам цркава.«

\* 1:13 Дан 7,13

† 1:18 Подземља Дословно: Хада.

### Писмо цркви у Ефесу

**2** »Анђелу цркве у Ефесу напиши: »Ово говори Онај који држи седам звезда у својој десници и који хода између седам свећњака: <sup>2</sup>Знам твоја дела, твој труд и твоју истрајност и да не можеш да трпиш зле људе. Искушао си оне који за себе тврде да су апостоли, а нису, и открио си да су лажљивци. <sup>3</sup>Истрајан си – много си претрпео за моје име и ниси посустао.

<sup>4</sup>»Али, имам нешто против тебе: напустио си своју прву љубав. <sup>5</sup>Стога, сети се одакле си пао. Покај се и чини оно што си у почетку чинио – иначе ћу ти доћи и уклонити твој свећњак са његовог места ако се не покајеш. <sup>6</sup>Али ово ти иде у прилог: мрзиш дела николаита, која и ја мрзим.

<sup>7</sup>»Ко има ухо, нека чује шта Дух говори црквама. Победнику ћу дати да једе од дрвета живота, које је у Божијем рају.«

### Писмо цркви у Смирни

<sup>8</sup>»Анђелу цркве у Смирни напиши:

»Ово говори Први и Последњи, онај који је био мртав, па оживео: <sup>9</sup>Знам твоју невољу и сиромаштво, али ти си богат. Знам и хулу оних који за себе тврде да су Јудеји, а нису, него су Сатанина синагога. <sup>10</sup>Не бој се онога што треба да претрпиш. Ево, ђаво ће неке од вас бацити у тамницу, да вас искуша, па ћете се десет дана злопатити. Буди веран до смрти, и даћу ти венац живота.

<sup>11</sup>»Ко има ухо, нека чује шта Дух говори црквама. Победнику неће наудити друга смрт.«

### Писмо цркви у Пергаму

<sup>12</sup>»Анђелу цркве у Пергаму напиши:

»Ово говори Онај који има оштар мач са две оштрице: <sup>13</sup>Знам где станујеш – тамо где је Сатанин престо. А ипак се чврсто држиш мога имена и ниси се одрекао своје вере у мене, чак ни у време када је код вас, тамо где станује Сатана, убијен мој верни сведок Антипа.

<sup>14</sup>»Али, имам нешто мало против тебе: имаш тамо неких који се држе учења Валаама, који је научио Валака да наведе Израелце да згреше једући месо жртвовано идолима и одајући се блуду. <sup>15</sup>Исто тако, имаш и таквих који се држе учења николаита. <sup>16</sup>Стога, покај се, иначе ћу ти брзо доћи и заратити с њима мачем својих уста.

<sup>17</sup>»Ко има ухо, нека чује шта Дух говори црквама. Победнику ћу дати скривене мане и дати му бео камен, а на том камену написано ново име, које не зна нико осим онога ко га добије.«

### Писмо цркви у Тијатири

<sup>18</sup>»Анђелу цркве у Тијатири напиши:

»Ово говори Син Божији, чије су очи као пламтећи огањ, а стопала слична углачаној бронзи: <sup>19</sup>Знам твоја дела, твоју љубав, твоју веру, твоје служење, твоју истрајност и да сада чиниш више него што си чинио у почетку\*.

<sup>20</sup>»Али, имам нешто против тебе: пушташ жену Језавељу, која за себе тврди да је пророчица, да својим учењем доводи моје слуге

\*2:19 да сада ... у почетку Дословно: да твојих последњих дела има више од првих.

у заблуду, па се одају блуду и једу месо жртвовано идолима. <sup>21</sup> Дао сам јој времена да се покаје, али она неће да се покаје за свој блуд. <sup>22</sup> Ево, бацићу је у болесничку постељу, а оне који се с њом одају блуду у велику невољу ако се не покају за своја дела. <sup>23</sup> И побићу јој децу. Тако ће све цркве знати да сам ја Онај који испитује мисли<sup>\*</sup> и срца. И сваком од вас даћу према вашим делима.

<sup>24</sup> »А вама осталима у Тијатири, вама који се не држите тог учења и који нисте спознали Сатанине такозване дубине, кажем: нећу вам наметнути неко друго бреме. <sup>25</sup> Само, чврсто држите оно што имате док ја не дођем.

<sup>26</sup> »Победнику, оном ко се до краја буде држао мојих дела, даћу власт над народима –

<sup>27</sup> »владаће над њима гвозденом палицом,

смрскати их као посуде грнчарске<sup>†</sup>

<sup>28</sup> – као што сам је и ја добио од Оца. А даћу му и звезду Даницу.

<sup>29</sup> »Ко има ухо, нека чује шта Дух говори црквама. «

### Писмо цркви у Сарду

**3** »Анђелу цркве у Сарду напиши:

»Ово говори Онај који има седам Божијих духова и седам звезда: Знаш твоја дела – на изглед си жив, а у ствари си мртав. <sup>2</sup> Пробуди се и учврсти оно што је још остало, а на умору је, јер нисам нашао да су ти дела савршена у очима мога Бога. <sup>3</sup> Стога се сети онога што си примио и чуо; држи се тога и покај се. Али, ако се не пробудиш, доћи ћу као

крадљивац и нећеш знати у који сат ћу те изненадити.

<sup>4</sup> »Ипак, имаш у Сарду неколико људи који нису окаљали своју одећу. Они ће ходати са мном одевени у бело, јер су достојни. <sup>5</sup> Тако ће и победник обући белу одећу и нећу му избрисати име из Књиге живота, него ћу му име признати<sup>‡</sup> пред својим Оцем и пред његовим анђелима.

<sup>6</sup> »Ко има ухо, нека чује шта Дух говори црквама. «

### Писмо цркви у Филадельфији

<sup>7</sup> »Анђелу цркве у Филадельфији напиши:

»Ово говори Свети и Истинити, Онај који има кључ Давидов – оно што он отвори, нико не може да затвори, и оно што он затвори, нико не може да отвори. <sup>8</sup> Знаш твоја дела. Ево поставио сам пред тебе отворена врата, која нико не може да затвори. Јер, ти имаш мало снаге, а ипак се држиш моје Речи и ниси се одрекао мога имена. <sup>9</sup> Дајем ти неке из Сатанине синагоге, који за себе тврде да су Јудеји, али нису, него лажу. Учинићу да дођу к теби, да се пред твојим ногама поклоне и да сазнају да сам те заволео. <sup>10</sup> Пошто си сачувао моју заповест да истрајеш, и ја ћу сачувати тебе од Часа искушења, који ће снаћи цео свет да искуша становнике земље.

<sup>11</sup> »Долазим ускоро. Чврсто држи то што имаш, да нико не узме твој венац. <sup>12</sup> Победника ћу учинити стубом у Храму мога Бога и он више неће изаћи напоље. На њему ћу написати име мога Бога, име града мога Бога –

\*2:23 *мисли* Дословно: бубреге.

†2:27 в. Пс 2,9 (LXX)

‡3:5 *признати* Или: исповедити.

новог Јерусалима, који силази са неба од мога Бога – и своје ново име.

<sup>13</sup>»Ко има ухо, нека чује шта Дух говори црквама.«

### Писмо цркви у Лаодикији

<sup>14</sup>»Анђелу цркве у Лаодикији напиши:

»Ово говори Амин, Верни и Истинити сведок, Почетак Божијег створења: <sup>15</sup>Знам твоја дела: ниси ни хладан ни врућ. Да си макар или хладан или врућ. <sup>16</sup>Овако, пошто си млак – ни врућ ни хладан – испљунућу те из својих уста. <sup>17</sup>Говориш: »Богат сам; обогатио сам се и не треба ми ништа«, а не видиш да си бедан, кукаван, сиромашан, слеп и гô. <sup>18</sup>Саветујем ти да од мене купиш у огњу жеженог злата – да се обогатиш; и белу одећу – да се обучеш, да се не показује твоја срамна голотиња; и мелем – да њиме намажеш очи, да прогледаш.

<sup>19</sup>»Ја прекоревам и стегом васпитавам оне које волим. Стога, буди ревностан и покај се. <sup>20</sup>Ево стојим на вратима и куцам. Ако неко чује мој глас и отвори врата, ући ћу к њему и јести с њим и он са мном.

<sup>21</sup>»Победнику ћу дати да са мном седне на мој престо, као што сам и ја победио и сео са својим Оцем на његов престо.

<sup>22</sup>»Ко има ухо, нека чује шта Дух говори црквама.«

### Престо на небу

**4** После тога погледах, а оно – на небу отворена врата!

А онај глас који сам раније чуо како ми говори као труба, рече: »Попни се овамо, па ћу ти показати шта после овога треба да се догоди.«

<sup>2</sup>Одмах ме обузе Дух, а оно – на небу је стајао престо и неко је

на њему седео. <sup>3</sup>Тај који је седео изгледао је као јаспис и сард, а око престола је била дуга као смарагд. <sup>4</sup>Око престола су била још двадесет четири престола на којима су седеле двадесет четири старешине, обучене у белу одећу и са златним венцима на глави. <sup>5</sup>Из престола су излазиле муње, гласови и громови, а испред њега је горело седам пламтећих буктиња, то јест седам Божијих духова. <sup>6</sup>Испред престола је било и нешто као стаклено море слично кристалу.

У средини, око престола, била су четири жива бића пуна очију и спреда и позади. <sup>7</sup>Прво од тих живих бића личило је на лава, друго на вола, треће је имало лице као човек, а четврто је личило на орла у лету. <sup>8</sup>И та четири жива бића – свако са по шест крила, унаоколо и изнутра пуних очију – и дању и ноћу без предаха говоре:

»Свет, свет, свет је Господ Бог, Сведржитељ, који је био, који јесте и који долази.«

<sup>9</sup>И кад год та жива бића дају славу, част и захвалност Ономе који седи на престолу, Ономе који је довека жив, <sup>10</sup>оне двадесет четири старешине падају ничице пред Оним који седи на престолу и клањају се Ономе који је довека жив, па стављају своје венце пред престо и говоре:

<sup>11</sup>»Достојан си, Господе и Боже наш, да примиш славу, част и силу, јер ти си све створио и твојом вољом је постало и било створено.«

### Свитак и Јагње

**5** Тада у десници Онога који је седео на престолу видех свитак, исписан изнутра и споља и запечаћен са седам печата.

<sup>2</sup>И видех једног силног анђела како из свега гласа објављује: »Ко је достојан да отвори свитак и поломи његове печате?«

<sup>3</sup>Али, нико ни на небу, ни на земљи, ни под земљом није могао да отвори свитак ни да у њега погледа. <sup>4</sup>А ја сам много плакао што се није нашао нико достојан да отвори свитак ни да у њега погледа.

<sup>5</sup>Тада ми рече један од старешина: »Немој да плачеш. Ено, победио је Лав из Јудиног племена, Корен Давидов. Он може да отвори свитак и његових седам печата.«

<sup>6</sup>Тада видех како између престола и четири жива бића и старешина стоји Јагње, као да је заклано, са седам рогова и седам очију – то јест седам Божијих духова, који су послани по свој земљи. <sup>7</sup>И Јагње приђе, па узне свитак из деснице Онога који седи на престолу. <sup>8</sup>А када га је узело, она четири жива бића и двадесет четири старешине падоше ничице пред Јагњетом. Сваки од њих имао је китару и златне чиније пуне кáда, то јест молитви светих, <sup>9</sup>и певали су нову песму:

»Достојан си да узмеш свитак и да разломиш његове печате, јер си био заклан и својом крвљу откупио људе за Бога, људе из сваког племена и језика, народности и народа.

<sup>10</sup>Учинио си их царством и свештеницима нашега Бога, и они ће владати на земљи.«

<sup>11</sup>Онда погледах и чух гласове многобројних анђела око престола и живих бића и старешина. Било их је на хиљаде хиљада и на миријаде

миријада.\* <sup>12</sup>Говорили су из свега гласа:

»Достојно је Јагње које је заклано да прими силу и богатство и мудрост и снагу

и част и славу и благослов!«

<sup>13</sup>Онда чух сва створења на небу и на земљи, под земљом и на мору и све што је у њима, како говоре:

»Ономе који седи на престолу и Јагњету, благослов и част и слава и моћ довека!«

<sup>14</sup>Четири жива бића рекоше: »Амин«, а старешине падоше ничице и поклонилише се.

### Печати

**6** Онда видех како Јагње разломи један од седам печата и чух једно од она четири жива бића како громогласно каже: »Дођи!«

<sup>2</sup>Погледах, а оно – коњ белац и на њему јахач с луком! Дадоше му венац и он изјаха као победник, да победи.

<sup>3</sup>Када је Јагње разломило други печат, чух друго живо биће како каже: »Дођи!«

<sup>4</sup>Тада изађе други коњ, риђан, а његов јахач доби власт да са земље узме мир, па да се људи међусобно покољу, и доби велик мач.

<sup>5</sup>Када је Јагње разломило трећи печат, чух треће живо биће како каже: »Дођи!«

Погледах, а оно – коњ вранац и на њему јахач са теразијама у руци!

<sup>6</sup>Тада чух нешто као глас како између четири жива бића говори: »Хојникс† пшенице за динар‡! Три хојникса јечма за динар! А уљу и вину немој да нашкодиш!«

\***5:11 миријаде миријада** То јест: десетине хиљада десетина хиљада.

†**6:6 Хојникс** Један хојникс је имао запремину од око једног литра.

‡**6:6 динар** Један динар је имао вредност једне наднице.

<sup>7</sup>Када је Јагње разломило четврти печат, чух глас четвртог живог бића како каже: »Дођи!»

<sup>8</sup>Погледах, а оно – коњ зеленко! Име његовог јахача било је Смрт, а одмах за њим ишло је Подземље\*. Они добише власт над четвртином земље, да убијају мачем, глађу, помором и дивљим зверима.

<sup>9</sup>Када је Јагње разломило пети печат, видех испод жртвеника душе оних који су заклани због Божије речи и због сведочанства које су имали.

<sup>10</sup>Они из свега гласа повикаше: »Колико још, свети и истинити Господару, нећеш судити становницима земље и осветити нашу крв?»

<sup>11</sup>И сваки од њих доби дуг бео огртач и би им речено да се још мало стрпе док се не испуни број њихових другова у служењу и браће, који треба да буду убијени као и они.

<sup>12</sup>Онда видех како Јагње разломи шести печат. Настаде силан земљотрес, сунце поцрне као врећа од кострети, а цео месец постаде црвен као крв. <sup>13</sup>Звезде са неба падаше на земљу као што касне смокве падају с дрвета када га протресе јак ветар. <sup>14</sup>Небо нестаде као свитак када се смота, а све планине и острва покренуше се с места.

<sup>15</sup>Тада се сви земаљски цареви, великаши, војсковође, богаташи, моћници и сваки роб и слободњак посакриваше по пећинама и међу горским стенама, <sup>16</sup>говорећи горама и стенама: »Падните на нас и сакријте нас од лица Онога који седи на престолу и од Јагњетовог гнева! <sup>17</sup>Јер, дошао је Велики дан њиховог гнева, и ко може да опстане?»

### 144.000 обележених печатом

**7** После тога видех четири анђела како стоје на четири краја земље и зауздавају четири земаљска ветра, да ветар не дува на земљу, ни на море, ни на било које дрво.

<sup>2</sup>Тада видех једног другог анђела како се диже са истока, носећи печат Бога живога, и из свега гласа довикује оној четворици анђела који су добили власт да нанесу штету земљи и мору: <sup>3</sup>»Немојте да нашкодите ни земљи, ни мору, ни дрвећу док печатом не обележимо чела слугу нашега Бога!»

<sup>4</sup>Тада чух број обележених печатом – 144.000 из свих Израелових племена:

<sup>5</sup>из Јудиног племена: 12.000 обележених печатом;

из Рувимовог племена: 12.000;

из Гадовога племена: 12.000;

<sup>6</sup>из Асировог племена: 12.000;

из Нефталимовог племена: 12.000;

из Манасијиног племена: 12.000;

<sup>7</sup>из Симеоновог племена: 12.000;

из Левијевог племена: 12.000;

из Исахаровог племена: 12.000;

<sup>8</sup>из Завулоновог племена: 12.000;

из Јосифовог племена: 12.000;

из Венијаминовог племена: 12.000

обележених печатом.

### Мноштво у белом

<sup>9</sup>После тога погледах, а оно – силно мноштво које нико није могао да преброји, из сваког народа, племена, народности и језика, стајало је пред престолом и пред Јагњетом. Били су обучени у дуге беле огртаче, а у рукама су носили палмове гране <sup>10</sup>и из свега гласа викали: »Спасење припада нашем Богу, који седи на престолу, и Јагњету!»

\* 6:8 *Подземље* Дословно: Хад.

<sup>11</sup> А сви анђели су стајали око престола и старешина и четири жива бића. Они падоше ничице пред престолом и поклонише се Богу, <sup>12</sup>говорећи: »Амин! Благослов и слава и мудрост и захвалност и част и сила и снага нашем Богу довека. Амин!«

<sup>13</sup> Тада ме упита један од старешина: »Ко су ови што су обучени у дуге беле огртаче и одакле су дошли?«

<sup>14</sup> Ја му рекох: »Ти то знаш, господару.«

А он ми рече: »То су они што су дошли од велике невоље и Јагњетовом крвљу опрали и избелили своје огртаче. <sup>15</sup> Зато су они пред Божијим престолом и дању и ноћу му служе у његовом Храму, а Онај који седи на престолу подићи ће свој Шатор\* над њима. <sup>16</sup> Они више никад неће гладовати ни жеднети, нити ће их пржити сунце ни икаква жега. <sup>17</sup> Јер, њихов пастир ће бити Јагње, које је насред престола, и водиће их на изворе живе воде. А Бог ће обрисати сваку сузу с њихових очију.«

#### Седми печат и златна кадионица

**8** Када је Јагње разломило седми печат, на небу настаде тајац који потраја око пола сата.

<sup>2</sup> Тада видех седам анђела који стоје пред Богом. Они добише седам труба.

<sup>3</sup> Онда дође један анђеоло са златном кадионицом и стаде код жртвеника. Он доби много када, да га с молитвама свих светих принесет† на златном жртвенику пред престолом. <sup>4</sup> Из анђелове руке се пред Богом

подиже дим када с молитвама свих светих‡. <sup>5</sup> Потом анђеоло узе кадионицу, напуни је ватром са жртвеника, па је баци на земљу. Разлегоше се грмљавина и тутњава, севнуше муње и настаде земљотрес.

#### Трубе

<sup>6</sup> Седам анђела који су имали седам труба спремише се да затрубе.

<sup>7</sup> Први анђеоло затруби, и настадоше грађ и огањ помешан с крвљу, и то би бачено на земљу. Изгоре трећина земље и изгоре трећина дрвећа и изгоре сва зелена трава.

<sup>8</sup> Други анђеоло затруби, и нешто као велика, огњем успламтела гора би бачено у море. Трећина мора се претвори у крв <sup>9</sup> и угину трећина створења која живе у мору и би уништена трећина бродова.

<sup>10</sup> Трећи анђеоло затруби, и са неба паде једна велика звезда, горећи као буктиња. Она паде на трећину река и на изворе вода. <sup>11</sup> А име те звезде је Пелен. Трећина вода се претвори у пелен, и многи људи помреше од вода, јер су биле горке.

<sup>12</sup> Четврти анђеоло затруби, и би ударена трећина сунца, трећина месеца и трећина звезда, па се помрачише за трећину. Дан изгуби трећину своје светлости, а тако и ноћ.

<sup>13</sup> Тада видех и чух једног орла који је летео посред неба и из свега гласа викао: »Јао! Јао! Јао становницима земље због звука трубе преостале тројице анђела који треба да затрубе!«

**9** Пети анђеоло затруби, и ја видех звезду која је са неба пала на

\*7:15 *подићи ће свој Шатор* Или: пребиваће.

†8:3 *када ... принесет* Или: када, да принесет молитве свих светих; в. Отк 5,8.

‡8:4 *када ... светих* Или: када молитви свих светих.



земљу. Она доби кључ од ждрела Бездана. <sup>2</sup>Када је отворила ждрело Бездана, из ждрела покуља дим као дим из неке големе пећи. Сунце и небо\* помрачише се од дима из ждрела, <sup>3</sup>а из дима на земљу изађоше скакавци, који добише моћ какву имају земаљске шкорпије. <sup>4</sup>Било им је заповеђено да не науде земаљској трави, ни било којој биљци, ни било ком дрвету, него само људима који немају Божији печат на челу. <sup>5</sup>Није им било допуштено да их убијају, него само да их пет месеци муче. А то мучење је било као бол који задаје шкорпија када убоде човека. <sup>6</sup>Тих дана ће људи тражити смрт, али је неће наћи; желеће да умру, али смрт ће бежати од њих.

<sup>7</sup>А скакавци су изгледали као коњи опремљени за бој. На глави су имали нешто као венац од злата, а лица су им била као људска лица. <sup>8</sup>Коса им је била као у жена, а зуби као у лавова. <sup>9</sup>Имали су грудне оклопе сличне оклопима од гвожђа, а шум њихових крила личио је на тутњаву многих коња и кола што јуре у бој. <sup>10</sup>Имали су репове и жалце као у шкорпија и у тим реповима била је њихова моћ да пет месеци муче људе. <sup>11</sup>Над њима је владао цар, Анђео Бездана, који се на хебрејском језику зове Авадон, а на грчком Аполион†.

<sup>12</sup>Први Јао прође. Ево за њим иду још два!

<sup>13</sup>Шести анђео затруби, и ја чух један глас како долази од рогова златног жртвеника пред Богом <sup>14</sup>и говори шестом анђелу који је имао трубу: »Пусти она четири анђела који су везани на великој реци Еуфрат!«

<sup>15</sup>Тада беху пуштена четири анђела која су била спремна да управо тог сата, дана, месеца и године побију трећину људи. <sup>16</sup>Та војска је бројала две стотине милиона коњаника – чуо сам број.

<sup>17</sup>А коњи и јахачи које сам видео у свом виђењу изгледали су овако: Носили су ватреноцрвене, загаситоплаве и сумпорножуте грудне оклопе. Главе коња су биле као у лава, а из уста су им сукљали ватра, дим и сумпор. <sup>18</sup>Од те три пошасте – ватре, дима и сумпора који су сукљали из њихових уста – изгину трећина људи. <sup>19</sup>Моћ ових коња била је у њиховим устима и реповима. Јер, репови су им били слични змијама: имали су главе којима су наносили повреде.

<sup>20</sup>Али преостали људи – они који нису погинули од ових пошасте – ипак се не покајаше за дела својих руку. И даље су се клањали демонима и идолима од злата, сребра, бронзе, камена и дрвета, који не виде, не чују и не ходају. <sup>21</sup>Не покајаше се ни за своја убиства, ни за своја врачања, ни за свој блуд, ни за своје крађе.

### Анђео и мали свитак

**10** Тада видех још једног силног анђела како силази са неба. Био је обучен у облак, а на глави му је била дуга. Лице му је било као сунце, а ноге као стубови ватре. <sup>2</sup>У руци је имао мали, отворен свитак. Он десном ногом стаде на море, а левом на копно, <sup>3</sup>па из свега гласа повика – као лав када риче. А када је повикао, седам громова проговори својом тутњавом.

\*9:2 *небо* Дословно: ваздух.

†9:11 *Авадон, Аполион* И Авадон и Аполион значе »Уништитељ«.

<sup>4</sup>Када је седам громова проговорило, хтедох да пишем, али са неба чух глас који рече: »Запечатити то што је седам громова говорило и то немој да пишеш.«

<sup>5</sup>Тада анђеолова сам видео како стоји на мору и на копну диже десницу према небу <sup>6</sup>и закле се Оним који је довека жив, који је створио небеса и оно што је на њима, и земљу и оно што је на њој, и море и оно што је у њему: »Нема више одлагања\*! <sup>7</sup>Него, оних дана када се огласи седми анђеолова, када затруби, биће довршена Божија тајна, као што је он својим слугама пророцима и објавио.«

<sup>8</sup>Тада ми се поново обрати глас који сам чуо са неба и рече: »Иди и узми отворени свитак из руке анђела који стоји на мору и на копну.«

<sup>9</sup>И ја одох к анђелу и рекох му да ми да онај мали свитак, а он ми рече: »Узми га и поједи. Загорчаће ти стомак, али ће ти у устима бити сладак као мед.«

<sup>10</sup>Ја узех свитак из анђелове руке и поједох га. У устима ми је био сладак као мед, али ми, када га поједох, загорча стомак.

<sup>11</sup>Онда ми рекоше: »Треба опет да пророкујеш о многим народностима, народима, језицима и царевима.«

### Два сведока

**11** Потом добих трску сличну штапу за мерење, па ми рекоше: »Устани и измери Божији храм и жртвеник и оне који се у њему клањају Богу. <sup>2</sup>Спољашње двориште Храма изостави; немој да га мериш, јер је дато незнабошцима и они ће четрдесет два месеца газити Светим

градом. <sup>3</sup>А двојици својих сведока даћу да обучени у кострет пророкују хиљаду двеста шездесет дана.«

<sup>4</sup>Они су две маслине и два свећњака што стоје пред Господаром земље. <sup>5</sup>Ако неко покуша да им науди, ватра сукне из њихових уста и прождре њихове непријатеље. Ако неко хоће да им науди, баш тако мора да погине. <sup>6</sup>Они имају власт да затворе небо, да не пада киша у време њиховог пророковања. А имају и власт да воде претворе у крв и да земљу ударе сваком врстом пошести кад год пожелеле.

<sup>7</sup>Када заврше своје сведочење, с њима ће заратити Звер која излази из Бездана. Она ће их победити и убити, <sup>8</sup>и њихови лешеви ће лежати на улици великога града који се у пренесеном<sup>†</sup> смислу зове Содомом и Египат, где је и њихов Господ био распет. <sup>9</sup>Три и по дана ће људи из сваке народности, племена, језика и народа гледати њихове лешеве и неће дати да буду положени у гроб. <sup>10</sup>Становници земље ће се радовати и веселити њиховој пропасти и слати поклоне један другом, јер су их та два пророка намучила.

<sup>11</sup>Али, после три и по дана, уђе у пророке Божији дах живота, па они стадоше на своје ноге и силан страх спопаде оне који су их гледали.

<sup>12</sup>Тада зачуше силан глас са неба који им рече: »Попните се овамо!«

И они се на облаку попеше на небо наочиглед својих непријатеља.

<sup>13</sup>И баш у том часу настаде велик земљотрес и десетина града се сруши. Од земљотреса погину седам хиљада људи, па се остали уплашише и дадоше славу небеском Богу.

\*10:6 *Нема више одлагања* Или: Неће више бити времена.

†11:8 *пренесеном* Или: духовном.

<sup>14</sup> Други Јао прође. Ево ускоро долази трећи!

### Седма труба

<sup>15</sup> Седми анђеоло затруби, и на небу се зачуше силни гласови који су говорили:

»Царство света постало је царство нашега Господа

и његовога Христа,  
и он ће владати до века!«

<sup>16</sup> А двадесет четири старешине, које су седеле на својим престолима пред Богом, падоше ничице и поклонили се Богу, <sup>17</sup> говорећи:

»Захваљујемо ти, Господе Боже,  
Сведржитељу,

који јеси и који си био,  
што си узео своју велику силу  
и почео да владаш!

<sup>18</sup> Народи се разгневише,  
и дође твој гнев  
и време да се суди мртвима,  
да се награде твоје слуге пророци  
и свети и сви који се боје твога имена,  
мали и велики,  
и да се униште они који су  
уништавали земљу!«

<sup>19</sup> Тада се отвори Божији храм на небу и указа се Ковчег његовог савеза у његовом Храму. Севнуше муње, разлегосе се тутњава и грмљавина, настаде земљотрес и поче да пада силан град.

### Жена и Аждаја

**12** На небу се појави велико знамење: жена обучена у сунце, под ногама јој месец, а на глави венац од дванаест звезда. <sup>2</sup> Била је трудна и викала у порођајним боловима и мукама.

<sup>3</sup> Тада се на небу појави друго знамење: Аждаја, велика, црвена као ватра. Имала је седам глава и десет рогова, а на својим главама седам круна. <sup>4</sup> Њен реп повуче трећину звезда са неба и баца их на земљу. Аждаја стаде пред жену која је требало да се породи, да јој прождре дете чим га роди. <sup>5</sup> Она роди мушко дете, сина, који ће гвозденом палицом владати над свим народима. И дете би узето к Богу и његовом престолу, <sup>6</sup> а жена побеже у пустињу, на место које је Бог припремио за њу, да тамо буде збринута\* хиљаду двеста шездесет дана.

<sup>7</sup> Тада на небу изби рат: Михаило са својим анђелима нападе Аждају. Аждаја са својим анђелима узврати напад, <sup>8</sup> али није била довољно јака, па изгубише место на небу†. <sup>9</sup> Тако је збачена Велика аждаја, Стара змија, звана Ђаво и Сатана, која цео свет доводи у заблуду. Збачена је на земљу, а с њом и њени анђели.

<sup>10</sup> Тада чух силан глас на небу како говори:

»Сада је стигло спасење и сила и царство нашега Бога и власт његовога Христа, јер је збачен тужитељ наше браће који их је и дању и ноћу оптуживао пред нашим Богом!

<sup>11</sup> Они га победише Јагњетовом крвљу и речју свога сведочанства. Нису волели свој живот толико да би устукнули пред смрћу.

<sup>12</sup> Зато се веселите, небеса и ви који пребивате на њима. А тешко вама, земљо и море, јер је Ђаво сишао к вама! Силан бес га је обузео,

\*12:6 да тамо буде збринута Дословно: да се тамо храни; исто и у 14. стиху.

†12:8 али ... на небу Или: али не надјача, па се за њих више не нађе место на небу.

јер зна да има мало времена.»

<sup>13</sup>Када је Аждаја видела да је забачена на земљу, поче да прогони ону жену која је родила мушко дете.

<sup>14</sup>Али жена доби два крила великог орла да одлети до свога склоништа у пустињи, ван Змијиног домашаја, где ће бити збринута три и по године\*.

<sup>15</sup>Тада Змија избљува из уста реку воде за женом, да је бујица однесе.

<sup>16</sup>Али земља поможе жени: отвори своја уста и попи реку коју је Аждаја избљувала из својих уста. <sup>17</sup>Аждаја се разгневи на жену, па оде и поведе рат против осталих њених потомака – оних који се држе Божијих заповести и имају Исусово сведочанство – <sup>18</sup>и стаде† на морски жал.

### Звер из мора

**13** Тада видех како из мора излази Звер. Имала је десет рогова и седам глава, а на својим роговима десет круна и на свакој глави богохулно име. <sup>2</sup>Та Звер коју видех личила је на леопарда, ноге су јој биле као у медведа, а уста као у лава. Аждаја јој даде своју силу, свој престо и велику власт. <sup>3</sup>Једна глава као да јој је била смртно рањена, али се њена смртна рана зацели. И цео свет се задиви и пође за Звери, <sup>4</sup>клањајући се Аждаји што је Звери дала власт.

А клањали су се и Звери, говорећи: »Ко је као Звер?« и: »Ко може да ратује против ње?«

<sup>5</sup>Звер доби уста да њима говори охоле речи и хуле и доби власт да то чини четрдесет два месеца. <sup>6</sup>И она отвори уста и поче да вређа Бога, оцрњујући његово име, његово пребивалиште и оне који пребивају

на небу. <sup>7</sup>Би јој допуштено и да зарати против светих и да их победи, а доби и власт над сваким племеном, народношћу, језиком и народом. <sup>8</sup>Клањаће јој се сви становници земље чија имена од постанка света нису уписана у Књизи живота закланог Јагњета.

<sup>9</sup>Ко има ухо, нека чује!

<sup>10</sup>Ко је одређен за ропство, у ропство ће и отићи.

Ко је одређен да буде погубљен мачем,

мачем ће и бити погубљен.

Ово од светих захтева истрајност и веру.

### Звер из земље

<sup>11</sup>Онда видех другу Звер како излази из земље. Имала је два рога као у јагњета, а говорила је као Аждаја. <sup>12</sup>Извршавала је сву власт прве Звери у њено име и присилила земљу и све њене становнике да се клањају првој Звери, оној чија се смртна рана зацелила. <sup>13</sup>Чинила је велика знамења – чак је и ватру спуштала с неба пред очима људи. <sup>14</sup>Заводила је тако становнике земље знамењима која су јој била дата да их чини у име Звери и рекла им да начине лик Звери, оне која је имала рану од мача и остала жива. <sup>15</sup>Било јој је дато и да удахне живот лику Звери, да лик Звери и проговори и да учини да се погубе сви који му се не клањају. <sup>16</sup>А учинила је и то да сви – и мали и велики, и богати и сиромашни, и слободни и робови – дају да им на десну руку или на чело буде утиснут жиг, <sup>17</sup>па да нико не може ни да купује ни да продаје ако

\* **12:14 три и по године** Дословно: време и два времена и пола времена.

† **12:18 и стаде** У неким касним рукописима стоји: И ја стадох.

нема жиг са именом Звери или са бројем њеног имена.

<sup>18</sup> Овде је потребна мудрост. Ко је уман, нека одгонетне број Звери, јер то је број човека. А тај број је 666.

### Јагње и 144.000 откупљених

**14** Тада погледах, а оно – Јагње стоји на Сионској гори и с њим 144.000 оних којима је на челу написано његово име и име његовог Оца. <sup>2</sup> Чух звук са неба сличан хучању многих вода и тутњави силнога грома. И тај звук који сам чуо био је као свирање китариста на њиховим китарама. <sup>3</sup> Певали су нову песму пред престолом и пред четири жива бића и старешинама. И нико није могао да научи ту песму осим оних 144.000 откупљених са земље. <sup>4</sup> То су они што се нису укаљали са женама, јер су остали чисти\*. Они иду за Јагњетом куд год оно иде. Откупљени су од људи као првине за Бога и Јагње. <sup>5</sup> Ниједна лаж се није нашла у њиховим устима – они су без мане.

### Три анђела

<sup>6</sup> Онда видех још једног анђела како лети посред неба. Носио је вечно еванђеље да га објави становницима земље, свим народима, племенима, језицима и народностима.

<sup>7</sup> Он силним гласом рече: »Бојте се Бога и дајте му славу, јер је дошао час његовог Суда! Славите Онога који је начинио небо, земљу, море и изворе водâ!«

<sup>8</sup> А један други анђеоло дође за њим, говорећи: »Пао је! Пао је велики Вавилон, који је све народе опио жестокиим вином свога блуда!«

<sup>9</sup> За њима дође и трећи анђеоло и снажним гласом рече: »Ко се поклони Звери и њеном лику и прими жиг на своје чело или руку, <sup>10</sup> тај ће пити Божије жестоко вино, које је неразводњено усото у чашу његовог гнева, и биће мучен горућим сумпором пред светим анђелима и пред Јагњетом! <sup>11</sup> И дим њиховог мучења диже се довека и ни дању ни ноћу нема предаха за оне који се клањају Звери и њеном лику и који примају жиг с њеним именом.«

<sup>12</sup> Ово захтева да свети, они који се држе Божијих заповести и вере у Исуса, буду истрајни.

<sup>13</sup> Тада чух глас са неба како ми говори: »Пиши: „Благо мртвима који одсад умру у Господу.“«

»Да«, каже Дух, »нека се одморе од свог мукотрпног рада, јер њихова дела иду за њима.«

### Жетва земље

<sup>14</sup> Онда погледах, а оно – бео облак, и на њему седи неко »као Син човечији«<sup>†</sup>. На глави му златан венац, а у руци оштар срп.

<sup>15</sup> Тада из Храма изађе један други анђеоло, па из свега гласа довикну ономе који је седео на облаку: »Замахни својим српом и жањи, јер је дошло време да се жање! Зрела је земаљска жетва!«

<sup>16</sup> И онај који је седео на облаку хитну свој срп на земљу, и земља би пожњевена.

<sup>17</sup> Још један анђеоло изађе из Храма на небу; и он је имао оштар срп.

<sup>18</sup> А од жртвеника дође један други анђеоло – онај што има власт над огњем – па из свега гласа довикну оном анђелу са оштрим српом:

\* 14:4 јер су остали чисти Дословно: јер су девице.

† 14:14 Дан 7,13

»Замахни својим оштрим српом и одсеци гроздове са земаљског чокота, јер је сазрело његово грожђе!«

<sup>19</sup> И анђеоло хитну свој срп на земљу, обра земаљски чокот, па грожђе убаци у велику муљачу Божије срџбе. <sup>20</sup> Оно би изгажено у муљачи ван града, и из муљаче потече крв све до узда коњима у висину и хиљаду шестсто стадија\* уоколо.

#### Седам анђела са седам пошаста

**15** Тада видех још једно велико и чудесно знамење на небу: седам анђела са седам последњих пошаста – последњих, јер се њима окончава Божија срџба. <sup>2</sup> И видех нешто као море од стакла помешано с ватром и победнике над Звери, над њеним ликом и над бројем њеног имена како стоје на мору од стакла и држе Божије китаре. <sup>3</sup> Певали су песму Божијег слуге Мојсија и Јагњетову песму:

»Велика су и чудесна твоја дела, Господе Боже, Сведржитељу. Праведни су и истинити твоји путеви, Царе над народима.

<sup>4</sup> Ко да те се не боји, Господе, и да не слави твоје име? Ти си једини свет.

Сви народи ће доћи и поклонити се пред тобом, јер су објављена твоја праведна дела.«

<sup>5</sup> После тога видех како се на небу отвори Храм, то јест Шатор сведочанства, <sup>6</sup> и из њега изађе оних седам анђела који су имали седам пошаста. Били су обучени у блиставо чисто платно и око груди опасани златним појасевима. <sup>7</sup> Тада једно од четири жива бића даде седморици анђела седам златних чинија пуних срџбе Бога, који је довека жив. <sup>8</sup> Храм

се испуни димом Божије славе и његове силе, па нико није могао да уђе у Храм док се не заврши седам пошаста седморице анђела.

#### Седам чинија Божије срџбе

**16** Из Храма чух снажан глас како говори седморици анђела: »Идите и излијте на земљу седам чинија Божије срџбе!«

<sup>2</sup> Тада први анђеоло оде, па изли своју чинију на земљу, а по људима који су на себи имали жиг Звери и који су се клањали њеном лику избише гадни и болни чиреви.

<sup>3</sup> Други анђеоло изли своју чинију на море, и оно се претвори у крв сличну крви мртваца и у мору изгинуше сва жива бића.

<sup>4</sup> Трећи анђеоло изли своју чинију на реке и изворе водâ, и они се претворише у крв.

<sup>5</sup> Тада чух анђела који је имао власт над водама како говори:

»Праведан си, ти који јеси и који си био, ти Свети, што си овако пресудио!

<sup>6</sup> Јер, они су пролили крв светих људи и пророка,

па си им дао да пију крв, као што и заслужују!«

<sup>7</sup> Онда чух жртвеник како говори:

»Да, Господе Боже, Сведржитељу, твоје пресуде су истините и праведне!«

<sup>8</sup> Четврти анђеоло изли своју чинију на сунце, којем би допуштено да људе пржи ватром. <sup>9</sup> Силна јара је прљила људе, па су проклињали име Бога, који је имао власт над овим пошастима, али се не покајаше нити му дадоше славу.

<sup>10</sup> Пети анђеоло изли своју чинију на престо Звери, и њено царство прекри

\* 14:20 хиљаду шестсто стадија Око 300 километара.

тама. Људи су од бола гризли своје језике <sup>11</sup> и проклињали Бога на небу због својих болова и чирева, али се не покајаше за своја дела.

<sup>12</sup>Шести анђеол изли своју чинију на велику реку Еуфрат, па њена вода пресакну да би се припремио пут за царева са истока. <sup>13</sup>Тада видех како из уста Аждаје, из уста Звери и из уста Лажног пророка излазе три нечиста духа слична жабама. <sup>14</sup>То су, наима, били духови демона који чине знамења, а кренули су царевима целог света да их окупе за битку на Велики дан Бога Сведржитеља.

<sup>15</sup>»Ево долазим као крадљивац! Благо оном ко бди и чува своју одећу, да не би ишао го и да други не би гледали његову срамоту!«

<sup>16</sup>И окупише их на месту које се на хебрејском језику зове Армагедон.

<sup>17</sup>Седми анђеол изли своју чинију на ваздух, а из Храма, са престола, дође снажан глас који рече: »Свршено је!«

<sup>18</sup>Тада севнуше муње, разлегосе се тутњава и громови и настаде страховит земљотрес каквог није било откад је човека на земљи – толико је снажан био тај земљотрес.

<sup>19</sup>Велики град се распаде на три дела и срушише се незнабожачки градови. А Бог се сети великог Вавилона, па му даде чашу жестоког вина свога гнева. <sup>20</sup>Сва острва побегоше, планине више нису могле да се нађу, <sup>21</sup>а огроман грађ, тежине таланта\*, засу људе са неба. Људи почеше да проклињу Бога због пошасте грађа, јер је то била страшна пошаст.

### Пропаст Велике блуднице

**17** Тада дође један од седам анђела који су имали седам чинија, па ми рече: »Дођи да ти

покажем како ће бити кажњена Велика блудница, која седи на многим водама. <sup>2</sup>С њом су се земаљски цареви одавали блуду, а становници земље се опијали вином њеног блуда.«

<sup>3</sup>Тада ме анђеол у Духу пренесе у пустињу, где видех једну жену како седи на скерлетној Звери. Звер је била пуна богохулних имена и имала седам глава и десет рогова. <sup>4</sup>Жена је била обучена у пурпур и скерлет и накићена златом, драгим камењем и бисерима. У руци је имала златну чашу пуну гадости и прљавштине свога блуда, <sup>5</sup>а на челу јој је био овај натпис:

ТАЈНА

ВЕЛИКИ ВАВИЛОН

МАЈКА БЛУДНИЦА И ЗЕМАЉСКИХ ГАДОСТИ

<sup>6</sup>Видех да је жена пијана од крви светих и од крви Исусових сведока.

Када сам је видео, веома се зачудих.

<sup>7</sup>»Зашто се чудиш?« упита ме анђеол. »Објаснићу ти тајну ове жене и Звери која је носи и има седам глава и десет рогова. <sup>8</sup>Звер коју си видео некада је била, а сада није. Ускоро ће изаћи из Бездана и отићи у пропаст. Становници земље чија имена нису од постанка света уписана у Књизи живота зачудиће се када буду видели Звер, јер је некада била, сада није, а доћи ће. <sup>9</sup>Овде је потребан мудар ум. Седам глава је седам брегова на којима седи жена. А то је и седам царева <sup>10</sup>– пет их је већ пало, један влада, а други још није дошао; а када дође, треба само мало да остане. <sup>11</sup>Звер која је некада била, а сада није, сама је осми цар; она припада седморици и иде у пропаст.

\*16:21 таланта Око 40 килограма.

<sup>12</sup>»Десет рогова које си видео јесте десет царева који још не владају, али ће са Звери добити царску власт на један сат. <sup>13</sup>Они имају један циљ: да своју силу и власт предају Звери. <sup>14</sup>Ратоваће против Јагњета, али ће их Јагње победити, јер је Господар над господарима и Цар над царевима, а с њим ће бити његови позвани, изабрани и верни.«

<sup>15</sup>Онда ми рече: »Воде које си видео, на којима седи Блудница, то су народности, мноштва, народи и језици. <sup>16</sup>А оних десет рогова које си видео и Звер – они ће замрзети Блудницу. Опустошиће је и оголити; појешће јој месо, а њу спалити у огњу. <sup>17</sup>Јер, Бог им је ставио у срце да изврше његов циљ: да остваре свој циљ и да своје царство предају Звери док се не испуне Божије речи. <sup>18</sup>А жена коју си видео јесте велики град који влада над земаљским царевима.«

### Пад Вавилона

**18** После тога видех једног другог анђела како силази са неба. Имао је велику власт, а земља је била обасјана његовим сјајем. <sup>2</sup>Он силним гласом повика:  
»Пао је!

Пао је велики Вавилон!  
Постаде пребивалиште демона и склониште свих нечистих духова и склониште свих нечистих и одвратних птица.

<sup>3</sup>Јер, сви народи су пили жестоко вино блуда те блуднице. С њом су се земаљски цареви одавали блуду, а земаљски трговци се богатали на њеној прекомерној раскоши.«

<sup>4</sup>Онда чух и други глас са неба како говори:  
»Изађи из ње, мој народе,

да не будеш саучесник у њеним гресима  
и да те не снађу њене пошасте.

<sup>5</sup>Јер, њени греси су се нагомилали до неба

и Бог се сетио њених злодела.

<sup>6</sup>Врати јој истом мером,  
врати јој двоструко за њена дела.

У чашу у коју је она точила  
ти јој наточи двоструко.

<sup>7</sup>Колико се разметала сјајем и  
раскоши,

толико јој муке и јада задај,  
јер она мисли:

„На престолу седим као царица;  
нисам удовица и нећу видети јада.“

<sup>8</sup>Зато ће је у једном дану  
савладати њене пошасте –

смрт, јад и глад –

и биће спаљена огњем,

јер је моћан Господ Бог, који јој суди.

<sup>9</sup>»Када угледају дим од њеног спаљивања, заплакаће и закукати за њом земаљски цареви, који су се с њом одавали блуду и уживали у њеној раскоши. <sup>10</sup>Ужаснути њеним мукама, стајаће подаље, говорећи:

„Јао! Јао, велики граде Вавилоне,  
моћни граде!

У једном часу те стиже осуда!“

<sup>11</sup>»И земаљски трговци ће плакати и јадиковати за њим, јер више нико не купује њихове товари – <sup>12</sup>товаре злата и сребра, драгог камења и бисера, платна и пурпура, свиле и скерлета, сваке врсте мирисног дрвета и свих врста предмета од слоноваче, свих врста предмета од скупоченог дрвета, бронзе, гвожђа и мермера, <sup>13</sup>товаре цимета и зачина, кáда, смирне и тамјана, вина и уља, белог брашна и пшенице, говеда и оваца, коња и кочија, људских тела и душа.

<sup>14</sup>»Побеже од тебе воће за којим  
ти је душа жудела и пропаде ти сва



раскош и сјај и никада се више неће наћи.

<sup>15</sup>»Они што су тиме трговали и од тога се обогатили, стајаће подаље, ужаснути његовим мукама, плачући и јадикујући:

<sup>16</sup>„Јао! Јао, велики граде!

Био си обучен у платно, пурпур и скерлет

и накићен златом, драгим камењем и бисерима.

<sup>17</sup>У једном часу толико богатство опустошено!»

»И сви кормилари и сви који плове морем, морнари и они који на мору раде, стајаће подаље.

<sup>18</sup>А када угледају дим од његовог спаљивања, повикаће: „Да ли је било града сличног овом великом граду?»

<sup>19</sup>И посуће се прашином по глави и викати, плачући и јадикујући:

„Јао! Јао великом граду!

Његовим благом се обогатише сви који су на мору имали лађе, а он у једном часу би опустошен!»

<sup>20</sup>»Веселите се над њим, небо и ви свети и апостоли и пророци, јер му је Бог судио онако како је он судио вама!»

<sup>21</sup>Тада један моћни анђеоло подиже стену велику као млински камен и баци је у море, говорећи: »Овако силовито биће бачен и велики град Вавилон, да се више не нађе!

<sup>22</sup>»Никада више неће се у теби зачути глас певача ни свирка китариста, фрулаша и трубача!

Никада више неће се у теби наћи занатлија било ког заната!

Никада више неће се у теби зачути клопарање млина!

<sup>23</sup>Никада више неће у теби засјати светлост светиљке!

Никада више неће се у теби зачути глас младожење и младе!

Јер, твоји трговци су били земаљски моћници

и твојим врачањем су били заведени сви народи.

<sup>24</sup>У њему је нађена крв пророка и светих

и свих који су заклани на земљи.»

**19** После тога чух нешто као силну грају великог мноштва на небу. Викали су:

»Алилуја!

Спасење, слава и сила припадају нашем Богу,

<sup>2</sup>јер су његове пресуде истините и праведне.

Он је осудио Велику блудницу,

која је искварила земљу својим блудом,

и на њој осветио крв својих слугу.»

<sup>3</sup>И још рекоше:

»Алилуја!

Њен дим се диже довека!»

<sup>4</sup>Тада двадесет четири старешине и четири жива бића падоше ничице и поклонише се Богу, који је седео на престолу, и рекоше: »Амин! Алилуја!»

<sup>5</sup>А са престола дође глас који рече: »Хвалите нашега Бога, сви који сте његове слуге, који га се бојите, мали и велики!»

<sup>6</sup>Онда чух нешто као грају великог мноштва и као хучање многих вода и као тутњаву јаких громава како говори:

»Алилуја!

Јер, завлада наш Господ Бог, Сведржитељ!

<sup>7</sup>Радујмо се и кличимо и дајмо му славу.

Јер, дошла је Јагњетова свадба и његова Невеста се спремила.

<sup>8</sup>Дато јој је блиставо чисто платно да се у њега обуче.»

А то платно су праведна дела светих.

<sup>9</sup>Анђео ми рече: »Пиши: „Благо онима који су позвани на Јагњетову свадбу!“

И још ми рече: »Ово су истините Божије речи.«

<sup>10</sup>Падох ничице пред његове ноге да му се поклоним, а он ми рече: »Немој. И ја сам слуга као и ти и твоја браћа која имају Исусово сведочанство. Богу се поклони. Јер, Исусово сведочанство је дух пророштва.«

### Јахач на белом коњу

<sup>11</sup>И видех отворено небо, а тамо – коњ белац! Име његовог јахача је Верни и Истинити, и он суди и ратује по правди. <sup>12</sup>Очи су му као пламтећи огањ, а на глави му је много круна. Он има написано име које не зна нико осим њега. <sup>13</sup>Обучен је у огртач натопљен крвљу и име му је Божија Реч. <sup>14</sup>Пратиле су га небеске војске на белим коњима, обучене у бело, чисто платно. <sup>15</sup>Из уста му излази оштар мач којим ће ударити народе. Владаће над њима гвозденом палицом и газити грожђе у муљачи жестоког вина гнева Бога Сведржитеља. <sup>16</sup>На огртачу и на боку му је написано име:

ЦАР НАД ЦАРЕВИМА И ГОСПОДАР НАД ГОСПОДАРИМА

<sup>17</sup>Тада видех једног анђела како стоји на сунцу и из свега гласа довикује свим птицама које лете по небу: »Дођите! Окупите се за велику Божију гозбу, <sup>18</sup>да једете меса царева, меса војсковођа и меса моћника, и меса коња и њихових јахача, и меса свих слободњака и робова, и малих и великих!«

<sup>19</sup>Онда видех Звер и земаљске царева са њиховим војскама како су се окупили да ратују против Јахача на коњу и против његове војске. <sup>20</sup>И Звер

би ухваћена, а с њом и Лажни пророк, који је у њено име чинио знамења којима је заводио оне што су примили жиг Звери и клањали се њеном лику. Обоје су живи бачени у огњено језеро горућег сумпора. <sup>21</sup>Остале поби мач који је изашао из уста Јахача на коњу, и све се птице наједоше њиховог меса.

### Хиљаду година

**20** Онда видех једног анђела како силази са неба. У руци је имао кључ од Бездана и велик ланац. <sup>2</sup>Он шчепа Аждају, Стару Змију, то јест ђавола, Сатану, окова је на хиљаду година, <sup>3</sup>па је баца у Бездан, који над њом закључа и запечати, да више не заводи народе док се не наврши хиљаду година. После тога треба да буде накратко пуштена.

<sup>4</sup>Затим видех престоле на којима су седели они којима је била дата власт да суде. И видех душе погубљених због сведочења за Исуса и Божију реч, оних који се нису клањали Звери ни њеном лику и који нису примили њен жиг на своје чело ни на своју руку. Они оживеше, па су са Христом владали хиљаду година. <sup>5</sup>(Други мртви не оживеше док се није навршило хиљаду година.) То је прво васкрсење. <sup>6</sup>Срећан је и свет онај ко има удела у првом васкрсењу. Над таквима друга смрт нема никакву власт, него ће они бити Божији и Христови свештеници и владати с њим хиљаду година.

### Сатанин крај

<sup>7</sup>А када се наврши тих хиљаду година, Сатана ће бити пуштен из своје тамнице, <sup>8</sup>па ће изаћи да заводи народе са четири краја земље, Гога и Магога, и окупити их за бој – биће их као морског песка. <sup>9</sup>И они нагрнуше свом ширином земље и опколише

Табор светих и Вољени град. Али са неба сукну огањ и прогута их. <sup>10</sup>А ђаво, који их је завео, би бачен у језеро горућег сумпора, тамо где су и Звер и Лажни пророк. Они ће и дању и ноћу бити мучени довека.

### Суђење мртвима

<sup>11</sup>Онда видех велики бели престо и Онога који на њему седи. Земља и небо побегоше пред његовим лицем и нигде им се не нађе места. <sup>12</sup>И видех мртве, велике и мале: стајали су пред престолом, а књиге се отворише. И би отворена једна друга књига – Књига живота. Мртвима се судило по ономе што је записано у књигама – према њиховим делима. <sup>13</sup>И море предаде мртве који су у њему, и Смрт и Подземље предадоше мртве који су у њима, и свакоме је било суђено према његовим делима. <sup>14</sup>Смрт и Подземље беху бачени у огњено језеро. А огњено језеро – то је друга смрт. <sup>15</sup>И ко год није био уписан у Књизи живота, бачен је у огњено језеро.

### Нови Јерусалим

**21** И видех ново небо и нову земљу, јер су прво небо и прва земља прошли, а ни мора више није било. <sup>2</sup>Видех и Свети град, нови Јерусалим, како са неба силази од Бога, опремљен као невеста која се украсила за свога мужа.

<sup>3</sup>Онда чух силан глас са престола како говори: »Ево, Божији шатор је са људима и Бог ће пребивати међу њима. Они ће бити његов народ и сâм Бог ће бити с њима. <sup>4</sup>Он ће им обрисати сваку сузу са очију и више никад неће бити смрти, ни јада, ни жаука, ни бола више неће бити, јер је прошло оно што је било пре.«

<sup>5</sup>Тада рече Онај који седи на престолу: »Ево, све чиним ново!«

И рече: »Пиши, јер ове речи су веродостојне и истините.«

<sup>6</sup>И још ми рече: »Свршено је! Ја сам Алфа и Омега, Почетак и Крај. Жедноме ћу бесплатно дати да пије са извора воде живота. <sup>7</sup>Победник ће наследити све ово, и ја ћу бити његов Бог, а он ће ми бити син.

<sup>8</sup>А страшљивцима, неверницима, одвратницама, убицама, блудницима, врачарима, идолопоклоницима и свим лажљивцима место је у језеру горућег сумпора. То је друга смрт.«

<sup>9</sup>Онда дође један од седам анђела који имају седам чинија пуних седам последњих пошести, па ми се обрати рекавши: »Дођи, показаћу ти Невесту, Јагњетову жену.«

<sup>10</sup>И пренесе ме у Духу на једну велику и високу гору, па ми показа свети град Јерусалим како са неба силази од Бога. <sup>11</sup>Сијао је Божијом славом, блистав као најскупоценији драгуљ, као кристални камен јаспис.

<sup>12</sup>Имао је велике и високе зидине и дванаест капија, а на капијама дванаест анђела и написана имена дванаест племена израелског народа.

<sup>13</sup>На истоку су биле три капије, на северу три капије, на југу три капије и на западу три капије. <sup>14</sup>Градске зидине су имале дванаест темеља и на њима имена дванаест Јагњетових апостола.

<sup>15</sup>Анђео који је са мном разговарао имао је златну трску за мерење, да би измерио град, његове капије и зидине. <sup>16</sup>А град је био четвороугао – дужина му је била једнака ширини. Анђео га измери трском, и показа се да је 12.000 стадија\* дуг и да су му дужина, ширина и висина

\*21:16 12.000 стадија Око 2.200 километара.

једнаке. <sup>17</sup> Он затим измери зидине: имале су 144 лакта\* људске мере, којом је анђео мерио. <sup>18</sup> Зидине су биле сазидане од јасписа, а град од чистог злата сличног чистом стаклу. <sup>19</sup> Темелји градских зидина били су украшени свим врстама драгог камења: први темелј јасписом, други сафиром, трећи калцедоном, четврти смарагдом, <sup>20</sup> пети сардониксом, шести сардером, седми хризолитом, осми берилом, девети топазом, десети хризопрасом, једанаести хијацинтом и дванаести аметистом. <sup>21</sup> А дванаест капија било је дванаест бисера – свака капија је била начињена од једног бисера. Главна градска улица била је од чистог злата прозирног као стакло.

<sup>22</sup> У граду не видех никакав храм, јер су његов храм Господ Бог Сведржитељ и Јагње. <sup>23</sup> Том граду нису потребни ни сунце ни месец да га осветљавају, јер га обасјава Божија слава, а светлило му је Јагње. <sup>24</sup> Народи ће ходати у његовој светлости и земаљски цареви у њега ће доносити своју славу. <sup>25</sup> Капије му се неће затварати дању, а тамо неће бити ноћи. <sup>26</sup> У њега ће бити унети слава и част народâ <sup>27</sup> и ништа нечисто неће ући у њега, нити ико ко чини нешто одвратно и лажно, него само они који су уписани у Јагњетовој Књизи живота.

### Река воде живота

**22** Онда ми показа реку воде живота. Блистала је као кристал, а текла је из Божијег и Јагњетовог престола <sup>2</sup> средином главне градске улице. Са обе стране реке расло је дрво живота, које рађа дванаест плодова. Оно доноси свој

плод сваког месеца, а лишће му је за исцељење народима. <sup>3</sup> Више неће бити никаквог проклетства. У граду ће бити Божији и Јагњетов престо и његове слуге ће му служити. <sup>4</sup> Гледаће његово лице и његово име биће им на челу. <sup>5</sup> Више неће бити ноћи и неће им бити потребна светлост светиљке ни светлост сунца, јер ће их обасјавати Господ Бог. И они ће владати довека.

<sup>6</sup> Онда ми рече: »Ове речи су веродостојне и истините, а Господ, Бог пророчких духова, послао је свога анђела да својим слугама покаже оно што треба ускоро да се догоди. <sup>7</sup> И, ево, долазим ускоро! Благо оном ко се држи пророчких речи ове књиге.«

### Исус долази

<sup>8</sup> Ја, Јован, чуо сам и видео све ово. И када сам чуо и видео, падох ничице пред ноге анђелу који ми је све ово показао, да му се поклоним.

<sup>9</sup> А он ми рече: »Немој. И ја сам слуга као и ти и твоја браћа и пророци и сви који се држе речи ове књиге. Богу се поклоним!«

<sup>10</sup> Затим ми рече: »Немој да запечатиш пророчке речи ове књиге, јер је време близу. <sup>11</sup> Нека неправедник и даље чини неправду, нека се укаљани и даље каља, нека праведник и даље чини дела праведности, и ко је свет, нека се и даље свешта.

<sup>12</sup> »Ево, долазим ускоро и моја награда са мном, да сваком дам по томе какво му је дело. <sup>13</sup> Ја сам Алфа и Омега, Први и Последњи, Почетак и Крај.

<sup>14</sup> »Благо онима који перу своје огртаче да би имали право на дрво живота и да у град улазе кроз

\*21:17 144 лакта 64,8 метара.

капију. <sup>15</sup> Напољу остају пси, врачари, блудници, убице, идолопоклоници и сви који воле лаж и који лажу\*.

<sup>16</sup> »Ја, Исус, послао сам свога анђела са овим сведочанством за цркве. Ја сам Корен и Изданак Давидов, сјајна звезда Даница.«

<sup>17</sup> И Дух и Невеста кажу: »Дођи!«

И ко год ово чује, нека каже: »Дођи!«

И ко је жедан, нека дође; ко хоће, нека бесплатно заграби воде живота.

<sup>18</sup> Опомињем свакога ко слуша пророчке речи ове књиге: ко им

нешто дода, њему ће Бог додати пошасте описане у овој књизи, <sup>19</sup> и ко одузме нешто од речи ове књиге, њему ће Бог одузети његов део од дрвета живота и од светога града који су описани у овој књизи.

<sup>20</sup> Онај који за све ово сведочи, каже: »Да, долазим ускоро!«

Амин! Дођи, Господе Исусе!

<sup>21</sup> Милост Господа Исуса са свима.

---

\*22:15 *који лажу* Дословно: који чине лаж.